

Nga Talhun Ngana Toto

Sapta 1

NeNut Halaoté Tapa Pe Ich

1:1-25

1-5 Nga talhun ngana toto, NeNut halaoté tapa pe ich. Pe ich talhot ero kura pe kileng nganangana ero. Pe kileng chantom mana. NeNut opéné mana nge tu rara mana nga lémé sana lomona. (3*)

Ol pe NeNut hele, “Léméngé lohot.” Pe la léméngé tualémé sapele. NeNut ésia kileng nge méséhé pe urana nge i. Pomalam talué ke altoto nga kileng chantom ngana. Pe héтуé kileng méséhé ngana nem ke “héтуé” pe héтуé kileng chantom ngana ke “miliko”. Ke NeNut ana ume nem nga héтуé éllé ngana.

(6-8**) Iok nga héтуé neingana, NeNut hele, “Éch nei alchach ke hélé tu nga lut, pe hélé tu nge sio. Pe tapa ma hot nga tunangaria, ke aria manga toto.” NeNut hele ke mau, pe la ure nemur telohot ke pomanga hele ngana.

9-10 Iok NeNut hele, “Éch nenge tu nge sio, akarung ke muria éllé. Pe kileng kerkereng ngana hota.” Iok la ure neu lohot pule. Pe héтуé ke ich.

11-13 Iok, nga héтуé mol ngana, NeNut hele, “Ae lochloch ngana pe héilil mur lochloch ngana tehaka ke teauhité ich nei.” Pe la ure lochloch ngana telohot ke pomau pule. Iri lochloch terora pe tehéi pe ae pe héilil nge halang toto nge pomanga nemur tehaka pule.

14-19 Iok, nga héтуé hénéllé ngana, NeNut hele, “Chaia pe téio pe itoch mur telohot.” Pe la ure nemur telohot. Iok, poia chaia ke aka ke tualémé ke kileng méséhé nga sinanga. Pe nga miliko, poia téio pe itoch mur ke tetua. Pomalam kileng lochloch ngana nga ich nei teméséhé. Pe pule uméia ure

* 2Cor. 4:6

** 2Peter 3:5

nemur, pe talhoté héitué nemur nenge ure nemur telohototia. Ke chaia ana héituéi altoto nga pitte ana héitué. Pe nga uach, sinanga matana aka. Pe nga miliko, téio pe itoch tetua.

²⁰⁻²³ Lok, nga heitue limé ngana, NeNut hele, “Ruo lochloch pe ure lochloch ngana nenge tetutu nga ruach pe éch telohot.” Pe la ure nemur telohot. Pe ure nemur tehoho ke halang toto mule nge iri ke la telohot ke tehémuté éch pe ruach. NeNut poihoté ngié mur lochloch pe iri lochloch tehoho ke iri halang toto pule.

²⁴⁻²⁵ Lok, nga heitue ratélé éllé ngana, NeNut hele, “Huros lochloch ngana telohot ke tehémuté ich nei. Nenge iri hinolo, pe nenge marana, pe uraurau letena nganangana mur pe ich letena ngana ngana mur.” Pe la telohot sapele. Pe ure lochloch ngana nemur tehoho lele hoté mataria alona mur.

^{1:29-30;2:9a} Pe pule NeNut poi hoté ae pe héilil mur. Ke ure lochloch ngana nenge temaulul nga ich, tengaungaua.

NeNut Alahoté Ita Hana

1:26-2:25

1:26-2:25 NeNut alahoté noné. (27*) Alahoté noné pe héié. (26**) Pe alahoté iri ke nakuria manga NeNut opéné.

Sapta 2

NeNut méné ich pe alahoté noné. (7***) Ke hét pe iu teua héingana langa non neu ina, pe non ngana lohaka sapele. Pe NeNut hétué i ke éné Antam. NeNut poia umé palaungana é, pe méné Antam ke la tu ke nauélé umé neu. Pe nga umé neu, éch é nge tu. Pe ana éch matana, ngana kou, tu nga ich nenge Eten. (9b****) Iok nga ume neu letena, maulinga ana ae é mes. Pe ae é pule nenge héteinga ana, mes pule. Pe NeNut hele lange Antam, “Iong onau élé umé nei, pe ongaua ae lochloch ngana nemur ngana ngaria. Pe ae éllé mana nge ehéo élé nge iong, ke ongaua nganngana ero. Ngana laka ae nenge héteinga ana. Teke ongaua ae nem nganangana, lape ohéteia utar nenge urana, pe lape ohéteia utar nenge poreke pule. Ongaua ae nem nganangana ero toto. Teke ongaua héuéu, manmanna toto ke ométe.”

Iok NeNut héua ngié mur pe ure lochloch ngana nenge alahote iri ke laia nge Antam. Laia iri ke hét pe Antam hétué éria mur. Ol pe NeNut hele, “Antam tu ke i toro mana pe poreke i. Lape eumé hoté néhéi é ke halaua i.” Iok la ol, NeNut tungé maminga palaungana toto lange Antam. Pe méne hoté kina é nga halalina, pe poiélé mulé munna. Iok, méné non neu kina pe umé hot sapelé héié. La ol pe Antam mémété haka sapele, pe NeNut méné héi neu pe laia nge i. Antam ésia héi neu pe hele, “Iong opomange iau toto iam. NeNut alahoté iong nga kik nenge nga halalik, ke lape ehétué iong ke iong hei.” (24+) Pòmalam, nga héitué nei ol, noné

* Matt. 19:4; Mark 10:6

** 1 Cor. 11:7

*** 1 Cor. 15:45

**** Rev. 2:7; 22:2,14

+ Matt. 19:5; Mark 10:7-8; 1Cor.6:16; Eph. 5:31

hilé téméné pe tana pe la tu luluch nge néhéi ke iri nai tetu ke éllé mana ol. NeNut hele lange iri ke teke tehoho pe tenau élé ure lochloch. Temélé uté ke poi hélé singiria ero, pe teméia iri ero. NeNut nau langa ure lochloch ngana nenge alahoté. Ésia pe urana toto. Ke nem nga heitue ratélé éllé ngana.

(2*) Iok, NeNut poia ana umé ke hét lochloch lo. Pe nga héitue ratélé nai ngana, umé ero ol. Pe talué héitue nem ke héitue palaungana ia.

Sapta 3

Longonga Hole Nenge Ita Hana

3:1-24

1-7 (1**) Nga ure lochloch ngana nenge NeNut umeia, ilimo neu nge étei toto nga poinga nenge pallaklaka. La ol, pe hele lange héi neu, “NeNut mai, poi hélé imo nge angaua ae nganngana nemur nga umé kai?” Pe hei neu hele, “Imem mongaua ae nganngana nemur lochloch, pe NeNut teke ae éllé mana nge mes nga ume nei tunangana nge mongaua nganngana ero. Teke morataua, lape mométe.” Pe ilimo neu hele, “Ah! Améte ero paiam. NeNut poi hélé imo nge angaua ae nem iange héteia lo, teke angaua héuhéu, ahéteia utar nenge urana, pe utar nenge poreke. Pomalam lape apoi ke mange i.” Héi neu ésia ae nganngana neu, pe léméné tau toté ke teke ngaua. Ol pe la méné, pe ngau sapelé pe tungé lange éné ke ngaua pule. Tengaua ke hét, pe héteinga nenge ure urana ngana pe poreke ngana lohote sapele. Teteke tenau, pe singiria lachlach. Pomalam, tesima telé ae ina mur pe tehémale héké sapelé nge iri.

8-21 Pe nga ulei NeNut i ke langa ume. Pe Antam iri nai néhéi telongé NeNut nge ii at pe tetalkome ana nga ae letena. Pe NeNut iua Antam, “Iong ngai?” Pe non neu tuacholia, “Elongé iong lo la, pe iau pai, ematau ke etalkome pa mai, iange elachlach mana.” Pe NeNut ontei, “Itei hele

* Heb. 4:4,10

** Rev. 12:9; 20:2

lange iong ke olachlach? Iong mam. Ehétoro sué iong ke ete ke ongaua ae nem nganangana é ero. Pe ongaua ma?” Pe Antam tuacholia, “Iong sipom otungé héi nei at nge iau, ke ngana koi nenge tungé ae nganngana nei at nge iau ke engaua.” (13*) Pe NeNut onteia hei neu, “Pomére nenge opoi ke pomai?” Pe héi neu tuacholia, “Ilimo laka, nenge pallaka ia iau ke engaua ae nganangana nem.”

Ol pe NeNut hele langa ilimo neu, “Opoi ke mai lo, lape oamo mana nga sam ol. (15**) Pe lape epoia iong pe héi nei ke letemo inin tau hélél nge imo. Pe lémté pe nétté tepoi ke pomalam pule. Pe i hépapar hité palpalum nga apena pe iong otélé apena.”

NeNut hele lange hei neu, “Nga poinga nenge opoia nei, lape oamnea mélmélénga palaungana nga hohonga. Pe pule lape onau la mana nge ém nga ure lochloch ke otumana nga penna.”

(17-18***) Pe NeNut hele lange Antam, “Nga poinga nenge opoia nei, nenge olongo taua lem hei na helenga ke ongaua ae nganngana nem, lape epoia uraurau ke hauté ich nei pe ohésia ngaunga é ero ol. Lape oumé ke hines tau poreke toté iong, laka, ohotaua am ngaunga. Pe lape opoi manmana ke mai ke la hét nga héitué nenge ométe ia. Eumé hoté iong nga ich pe lape ohulmule ke iong ich.”

Ke hét pe NeNut mené sipsip ulina pe poia iri nai aria tal ke tehémale héké nge iri. Hei neu ita lochloch ngana tara ia ke Antam hétué i ke Eua.

22-24 Antam iri nai Eua tehétei sapelé ure urana ngana pe ure poreke ngana mur. (22****) Pomalam NeNut kulos hoté iri nga ume nenge Eten iange lape teméné ae nganngana nenge maulinga ana ke tengaua. Pe nga ume neu, NeNut talhoté ae neu ana naunga ala mur. Pe pule NeNut talhoté kakop é nge uan rémén ngana poihotot nga matana. Ke naunga ala mur

* 2Cor. 11:3; 1Tim. 2:14

** Rev. 12:17

*** Heb. 6:8

**** Rev. 22:14

luluch nga kakop neu tenau ala toté kue nenge la nga ae nenge maulinga ana. Ol pe Antam iri nai Eua teuua hot nga umé neu pe la tetalhun ke teumé aria sapele nga ich é nge kuena.

Genesis Abridgement in the Lote Language

Published 1997

295 copies

Printed by

The S.I.L. Printing Department

Ukarumpa, E.H.P.

Papua New Guinea

ISBN 9980 0 1856 9